



Comune di Roma



Commissione Europea  
Rappresentanza in Italia



## COMUNICATO STAMPA Apre la Biblioteca Europea. Uno spazio, tante culture

**inaugurazione**  
con **Ryszard Kapuscinski**

**Martedì 24 ottobre 2006 ore 15**  
*via Savoia 15*

**Walter Veltroni** inaugura, martedì **24 ottobre** 2006 alle **ore 15**, la Biblioteca Europea di Roma. Intervengono **Gianni Borgna** Assessore alle Politiche Culturali, **Pier Virgilio Dastoli** Direttore della Rappresentanza in Italia della Commissione Europea, **Igino Poggiali** Presidente delle Biblioteche di Roma, **Guido Bottini** Presidente Municipio Roma II.

Alle **ore 16**, **Ryszard Kapuscinski** intervistato da **Wlodek Goldkorn**, intratterrà il pubblico sulla sua esperienza di vita e di giornalista che con passione, intuito e capacità narrative ha regalato reportage di vera e propria poesia.

A seguire inaugurazione della mostra fotografica **“Dall’Africa”**, di **Ryszard Kapuscinski** e vetrina bibliografica **“Ryszard Kapuscinski in Europa”**, traduzioni dei libri dell’autore nelle principali lingue europee.

La mostra **“Dall’Africa”**, curata da **Magdalena Szymkòw**, è composta da **40 foto** in bianco e nero e a colori, di diverso formato. *“...Immagini... che attestano la metamorfosi del continente .... ogni singolo scatto è una storia da raccontare, indovinare, immaginare. Ogni scatto è una storia con un protagonista differente, un racconto con un tragico sfondo storico o al contrario la cronaca di un momento bizzarro”*. Magdalena Szymkòw



*“Ho trascorso in Africa diversi anni. Vi andai la prima volta nel 1957 e per i successivi quarant’anni approfittai di ogni occasione per tornarvi. Viaggiavo continuamente. Evitavo i percorsi ufficiali, i palazzi, i personaggi importanti e la grande politica. Preferivo chiedere occasionali passaggi, sui camion, percorrere il deserto con i nomadi, farmi ospitare dai contadini della savana tropicale. La vita di questa gente è una fatica continua, una tribolazione sopportata con incredibile serenità e resistenza.”* **Ryszard Kapuscinski**  
*Ebano. Feltrinelli, 2000. Traduzione Vera Verdiani*

La **Biblioteca Europea**, un luogo d'incontro, promozione e scambio fra le diverse culture europee è un "progetto-laboratorio" delle **Biblioteche di Roma**, nato in collaborazione con l'**Accademia d'Ungheria**, l'**Ambasciata di Francia**, l'**Ambasciata dei Paesi Bassi**, l'**Ambasciata di Svizzera**, il **British Council**, il **Forum Austriaco di Cultura**, il **Goethe Institut**, l'**Istituto Cervantes**, l'**Istituto Polacco**, l'**Istituto Slovacco**, l'**Istituto Svizzero**, l'**Ufficio di Informazione per l'Italia del Parlamento Europeo** e con la cooperazione della **Rappresentanza in Italia della Commissione Europea**.

Negli spazi (600 mq circa) prima occupati dalla biblioteca del **Goethe Institut**, che ha fornito un fondo di quattromila titoli, **diecimila** documenti circa di varia provenienza - metà dei quali in lingua inglese, francese, tedesco e spagnolo e un gruppo in polacco, slovacco, ungherese - rappresentano il patrimonio iniziale della biblioteca Europea.

Insieme con una **sezione ragazzi** che dispone di circa **800 libri** dei più importanti autori europei per bambini, in traduzione italiana e in lingua originale; un'emeroteca di quotidiani e riviste italiane, inglesi, francesi, tedesche e spagnole; postazioni multimediali e audio, postazioni per l'interrogazione del catalogo.

Visitando il sito [www.bibliotecaeuropea.it](http://www.bibliotecaeuropea.it) uno sportello specializzato sull'Europa, **europagiovani**, offre informazioni che vanno dalla scuola al lavoro, dal tempo libero alla cultura, dalle Istituzioni europee al volontariato. [www.informagiovanioroma.it/vrd/europa](http://www.informagiovanioroma.it/vrd/europa).

Sono previste, inoltre, a cura della Rete Informagiovani del Comune di Roma, attività seminari di approfondimento su specifiche tematiche: studiare, formarsi e lavorare in Europa, le politiche e le opportunità per i giovani e il programma gioventù.

Info: Biblioteca Europea Tel. 06 97601454

Orari di apertura : martedì ore 13-19; Mercoledì-giovedì-venerdì ore 10-19; sabato ore 9-13

**Ryszard Kapus'cin'ski** nasce nel 1932 a Pinsk, nella Polonia orientale (oggi Bielorussia). Vive e lavora a Varsavia. La sua lunga attività di reporter inizia in India, Pakistan e Afganistan, per poi proseguire in Sud America, Africa ed Asia. Le sue testimonianze, raccolte in 50 anni di viaggi in oltre 100 paesi del mondo, sono raccolte in numerosi libri. Kapus'cin'ski ha descritto i cambiamenti politici, sociali e culturali di paesi attraversati da rivoluzioni, lacerati da guerre e in fase di mutamenti storici. La sua fama è dovuta ai numerosi libri-reportage che lo hanno reso un modello contemporaneo del giornalismo letterario internazionale. I suoi libri, pubblicati in 28 lingue e in 122 edizioni internazionali, sono racconti sui luoghi, analisi storiche e sociali, ma soprattutto memorie di persone incontrate. *Shah-in-Shah*, pubblicato in Polonia nel 1982 (Feltrinelli, 2001), *Il Negus* (Feltrinelli, 1983). Le sue prime esperienze in Africa e America del Sud sono narrate in *La prima guerra del football* (Feltrinelli, 2002). *Imperium* (Feltrinelli, 1994) è un reportage sull'impero sovietico e il suo dissolvimento. *Lapidarium* (Feltrinelli, 1997) raccoglie pensieri, osservazioni, frammenti di diario sugli eventi contemporanei. *Ebano* (Feltrinelli, 2000) è la testimonianza di quarant'anni di viaggi nei paesi del Continente Nero. Nel 2000 in Italia vengono pubblicate le conversazioni sul buon giornalismo raccolte nel volume *Il cinico non è adatto a questo mestiere* (edizione e/o). Nel 2002 Bruno Mondadori pubblica *Dall'Africa*, un volume fotografico dell'Africa vista attraverso gli occhi dello scrittore-reporter. Nel 2005 esce *In viaggio con Erodoto* (Feltrinelli, 2005), un resoconto dei primi viaggi in cui lo accompagnava la lettura dello storico greco, secondo Kapus'cin'ski, il primo vero reporter della storia. L'anno scorso, pubblicato da Forum, esce in Italia un'antologia delle poesie di Kapus'cin'ski, *Taccuino d'appunti. Autoritratto di un reporter*, uscito quest'anno (Feltrinelli) è una raccolta di interviste rilasciate da Kapus'cin'ski a giornalisti, scrittori e film-makers di tutto il mondo. 'Cittadino del mondo' e 'portavoce delle minoranze', Ryszard Kapus'cin'ski ha ottenuto in Italia diversi riconoscimenti, fra cui nel 2000 una menzione al Premio Viareggio-Repaci, il Premio della città Omegna, il Premio Creola a Bologna ed il Premio Feudo di Maida in Calabria. Nel Gennaio 2003 è stato insignito del Premio Grinzane Cavour, destinato agli scrittori che contribuiscono a promuovere il piacere della lettura. Nel 2005 ha ricevuto il Premio Napoli per la Poesia e il Premio Elsa Morante per il suo contributo alla cultura europea. Quest'anno ha avuto il riconoscimento per il Premio Giornalistico Ilaria Alpi.

#### **Ufficio Stampa Biblioteche di Roma**

Via Zanardelli, 34

Orietta Possanza [o.possanza@bibliotecediroma.it](mailto:o.possanza@bibliotecediroma.it)

Tel. 0645430232

#### **Ufficio di Presidenza**

Leila Maiocco [l.maiocco@bibliotecediroma.it](mailto:l.maiocco@bibliotecediroma.it)

Tel. 06 45430205 – 348 2239554

[www.bibliotecediroma.it](http://www.bibliotecediroma.it)